

LINGUISTICA XVI-XXX

TABLE CHRONOLOGIQUE

XVI, 1976

1. Bojan ČOP: Méditerranéen et Indo-Ouralien - Mediteranski substrat in indouralska teorija; 3-33
2. Siegfried HEUSINGER: Zur Ausrahmung und ihrer Funktion -Izpostavljanje stavčnega elementa in njegova funkcija; 35-45
3. Josip JERNEJ: Reggenza e accordo - Rekcija i kongruencija; 47-53
4. Silvin KOŠAK: The Hittite nuntarrijashas - Festival (CTH 626) - Hetitski "Festival hitrosti" (CTH 626); 55-64
5. Rado LENČEK: On the use of the gerund in -č in the Slovene dialects contiguous with Friulian - Raba gerundija sedanjega časa v slovenskih govorih v kontaktu s furlanščino; 65-79
6. Milena MILOJEVIĆ-SHEPPARD: Pronouns and the problem of reference in transformational grammar - Zaimki in problem reference v transformacijski slovnic; 81-96
7. Janez OREŠNIK: Inflection of Modern Icelandic Nouns, Adjectives and Adverbs - Fleksija novoislandskih samostalnikov, pridevnikov in prislovov; 97-118
8. Giovan Battista PELLEGRINI: Continuatori balcanico-danubiani del veneto "balota" - Beneško *balota*: izposojenka v balkansko-podonavski sferi; 119-123
9. Magnús PETURSSON: Linguistiche Phonetik - Lingvistička fonetika; 125-136
10. Vladimir POGAČNIK: Les unités sémantiques de l'anaphorique français *en* dans la représentation elliptique - Pomenske enote francoske anafore *en* v eliptični substituciji; 137-152
11. Milica POPOVIĆ: Problematika saopštavanja nekih književnih pojmova u italijanskim enciklopedijskim rečnicima - Problematika di comunicazioni letterarie nei piccoli vocabolari enciclopedici; 153-159
12. William R. SCHMALSTIEG: The Slavic Genitive Singular as the Subject of Participles in *-no-* and *-to-* - Slovanski rodilnik ednine kot osebek deležnikov na *-no-* in *-to-* 161-163
13. Alenka ŠIVIC-DULAR: Južnoslovansko *siromah* - Südslavisches *siromah*; 165-169
14. Gordana VITOROVIĆ: Quinze ans de "Linguistica" - Petnajst let "Linguisticae"; 171-198

15. William R. SCHMALSTIEG: A note on Hittite *da-ab-hi* - Opazka o hetitsko *da-ab-hi*; 3-8
16. Bojan ČOP: Zur Flexion des hethitischen Verbalsubstantivs auf *-uar-* - K sklanjati hetitskega glagolnika na *-uar-*; 9-21
17. Alemko GLUHAK: Etruscan *mqlena* "mirror" - Etrurski malena "zrcalo"; 23-24
18. Alemko GLUHAK: Etruscan numerals - Etrurski brojevi; 25-32

19. N.I. TOLSTOJ: O neposledovatel'nosti pervoj palatalizacii slovjanskih zadneneznyh soglasnyh - K vprašanju o prvi palatalizaciji slovanskih mehkonebnikov; 33-47
20. William W. DERBYSHIRE: Some Comments on the Origin of Homonymy in the Slavic Languages - K izvoru homonimije v slovanskih jezikih; 49-55

21. Siegfried HEUSINGER: Die Ausbildung von Wertbedeutungen im Schuljüngdalder - O razvoju vrednosti pomenov pri mladini v šolski starosti; 57-71
22. Mágnús PÉTURSSON: La quantité en islandais moderne: un fait régional - Kvantiteta v moderni islandščini: regionalni pojav; 73-89
23. Janez OREŠNIK: Inflection of modern Icelandic verbs and pronouns - Fleksija novoislandskih glagolov in zaimkov; 91-122

24. Milan GROŠELJ: De nonnullis vocibus in Lexico latinitatis medii aevi Iugoslaviae (A-P) obviis - O nekaterih besedah v Lexicon latinitatis medii aevi Iugoslaviae (A-P); 123-124
25. Francò CREVATIN: Parole istriane - Nekaj istrskih besed; 125-130
26. Momčilo D. SAVIĆ et Stefan POPA: Quelques aspects du bilinguisme dans la zone linguistique roumaino-serbo-croate - Unele aspecte ale bilinvismului în zone limbilor româna si sîrbocroata; 131-141
27. Mitja SKUBIC: Sur les valeurs des temps du passé dans les langues romanes - O vrednosti glagolskih oblik za preteklost v romanskih jezikih; 143-150

Poročila, ocene in zapisi - Comptes rendus,
révisions, notes

28. Pavao TEKAVČIĆ: Due recenti contributi statunitensi alla linguistica romanza e latina; 161-206

29. Rado L. LENČEK: Jan Baudouin de Courtenay's concept of mixed languages - Baudouinov koncept "mešanja" jezikov in dialektov; 3-28
30. Manlio CORTELAZZO: Un presunto slavismo nell'opera di Pietro Aretino - Domneven slavizem v delih Pietra Aretina; 29-30
31. Vilko NOVAK: O grafiki prve prekmurske knjige - Die Graphik des ersten Buches von Prekmurje; 31-45
32. Alemko GLUHAK: Slovenske etimologije - Slavic etymologies; 47-50

33. Franco CREVATIN: Védica minora; 51-56
34. Varja CVETKO: Zur problematik der altindischen Kausativa mit langem Vokalismus - Problem staroindijskih kavzativov z dolгим vokalizmom; 57-98
35. Silvin KOŠAK: The inventory of Mannini (CTH 504) - Inventar Manninijevih dragocenosti; 99-123

36. Magnús PETURSSON: La quantité en islandais moderne - Kvantiteta v moderni islandščini; 125-140
37. Janez OREŠNIK: Modern Icelandic preaspiration from the phonological point of view - Novoislandska preaspiracija s fonološkega vidika; 141-166
38. Siegfried HEUSINGER: Thesen zur Sprachentwicklung im Schuljugendalter - Teze o jezikovnem razvoju mladine v šolski starosti; 167-190

39. Breda CIGOJ-LEBEN: Le style d'André Gide dans "Le Retour de l'Enfant prodigue" - Stil Andreja Gida v "Povratku izgubljenega sina"; 191-216
40. Darja ŽORGA-GLOBEVNIK: Essai d'analyse sémantique des modalités verbales prédicatives dans un texte de G. Flaubert - Poskus semantične analize modalnosti pri glagolu v delu Gustava Flauberta; 217-236
41. Pavao TEKAVČIĆ: Sintassi e semantica nella coordinazione avversativa e sostituitiva - Sintaksa in semantika protivnega in nadomeščevalnega priredja; 237-258

Poročila, ocene in zapisi -
Comptes rendus, révisions, notes

42. Žarko MULJAČIĆ: Putovanje Alberta Fortisa u Ljubljano - Sul viaggio di Alberto Fortis a Lubiana; 259-260

43. Mágnus PÉTURSSON: Isländisch. Eine Übersicht über die moderne isländische Sprache mit einem kurzen Abriss der Geschichte und Literatur Islands. Hamburg: Helmut Buske Verlag. 1978. Pp XII, 220 + map. (Janez Orešnik); 261-264
44. Gian Battista PELLEGRINI: Studi di dialettologia e filologia veneta. Pacini Editore, Pisa 1977. 546 pag. (Mitja Skubic); 265-268

XIX, 1979

45. Milan GROŠELJ (1902-1979)
46. Erika MIHEVC-GABROVEC: Üeber Prof. Milan Grošelj's wissenschaftliches Werk - O znanstvenem delu prof. Milana Grošlja; 7-24
47. Kajetan GANTAR: Profesor Milan Grošelj in literarna zgodovina - Professor Milan Grošelj und die Literaturgeschichte; 25-37
48. Martin BENEDIK: Bibliografija prof. Milana Grošlja; 39-43
49. Boleslav S. POVŠIČ: Cicero's *De legibus* and Martin Luther King, Jr.'s *Stride Toward Freedom* - Ciceronov spis *O zakonih (De legibus)* in Kingova *Pot k svobodi (Stride Toward Freedom)*
50. M.D. PETRUŠEVSKI: Hom. hypódra; str. 57-63
51. Tine KURENT: The Vitruvian *symmetria* means "modular sizes" - Vitruvijska *symmetria* pomeni "modularne mere"; 65-78
52. Mario DORIA: Toponomastica longobarda a Trieste e sul Carso - Krajevna imena langobardskega izvora v Trstu in na Krasu; 79-97
53. Anton GRAD: Starejši grecizmi v slovenščini (I) - Anciens grécismes en slovène (I); 99-118
54. Carlo Alberto MASTRELLI: Etimologia del contesto - latinismi ecclesiastici: ital. *visibilio*, *strabiliare* e *trasecolare* - Etimologija sobesedila - cerkveni latinizmi: ital. *visibilio*, *strabiliare* in *trasecolare*; 119-132
55. Franco CREVATIN: Pagine di storia linguistica istriana (VII) - Iz istrske jezikovne zgodovine (VII); 133-141
56. Pavao TEKAVČIČ: La morfosintassi nell'individualità dell'istroromanzo - Uloga morfosintakse u individualnosti istroromanskih govora; 143-156
57. Richard SIRBU: L'antonymie comme manifestation des relations de système dans le lexique - Antonimija kot izraz sistemskih odnosov v besedišču; 157-169
58. Momčilo D. SAVIČ: L'uso dei tempi passati nei quotidiani pubblicati nelle lingue romanze con particolare riguardo all'italiano - Upotreba prošlih vremena u dnevnoj štampi na romanskim jezicima s posebnim osvrtom na italijanski; 171-197
59. Željka RANČIGAJ - Pavao TEKAVČIČ: *Tanto* iniziale di frase e parole affini. Considerazioni semantico-sintattiche - O semantici i sintaksi talijanskog *tanto* (na početku rečenice) i drugih analognih riječi; 199-222

60. Darja GLOBEVNIK: Syntaxe et/ou sémantique à propos du subjonctif français - Sintaksa in/ali semantika glede na francoski konjunktiv; 223-242
61. Mitja SKUBIC: Oracions subordinades amb infinitiu en el català antic - Odvisniki z infinitivom v stari katalonščini; 243-255
62. Kenneth SHIELDS: The Origin of the IE Endingless Locative - Izvor indoevropskega brezkončniškega mestnika; 257-274
63. Varja CVETKO: Zur Frage der Deutung der Archaismen und Innovationen anhand einiger arischbaltoslawischer Beispiele - K vprašanju pojmovanja arhaizmov in inovacij v luči nekaj indoiransko-baltoslovanskih primerov; 275-285

XX, 1980

64. Milivoj SIRONIĆ: Semonidova vizija života - Die Lebensvision des Semonides; 3-8
65. Marjeta ŠAŠEL-KOS: Fragment einer widersprüchlich interpretierten griechischen Inschrift aus Poetovio - Fragment spornega grškega napisa iz Ptuja; 11-20
66. Primož SIMONITI: Auf den Spuren einer Aristophanes-Handschrift (cod. Tub. gr. Mb 32) - Po sledih rokopisa z Aristofanovo komedijo Plutos; 21-33
67. Silvin KOŠAK: The Hittites and the Greeks - Hetiti in Grki; 35-48
68. Peter PETRU: Upodobitev pisarja na reliefu iz Ajdovskega gradca nad Vranjem pri Sevnici - Die Abbildung eines Schreibers auf dem Relief aus Ajdovski gradec über Vranje bei Sevnica; 49-57
69. Jaro ŠAŠEL: AQUO, AQUONIS, m., personifikacija in imensko izhodišče za potok Voglajna - AQUO, AQUONIS, m., Personifizierung und Namensursprung für den Voglajna-Bach; 61-66
70. Ljiljana CREPAJAC: Razmatranja o dva indoevropska leksemska minimuma - Betrachtungen über zwei indoeuropäische Wurzeln; 67-76

71. Giovan Battista PELLEGRINI: Nomi di piante nell'area dolomitica e friulana (VI) - Imena rastlin v Dolomitih in v Furlaniji; 77-123
72. Nada STOJANOVIĆ - Zdenka ŠAU: Elementi non italiani nella lingua giornalistica contemporanea - Neitalijanske prvine v italijanskem časopisnem sodobnem jeziku; 125-129
73. Fedora FERLUGA-PETRONIO: Il natale nelle lingue slave - Božič v slovanskih jezikih; 131-150
74. Jože TOPORIŠIČ: O strukturalnem določanju besednih pomenov (ob glagolu *biti*) - Strukturelle Erforschung von Wortbedeutungen am Beispiel des Zeitwortes *biti* 'sein'; 151-167

75. Anna BUCKETT: The limitations of the linguistic analysis of literary texts - Pomanjkljivosti jezikovne razčlenbe literarnih besedil; 169-182
76. Otto HIETSCH: The Mirthless world of the bilingual dictionary (A critical Look at Two German-English Examples, and a Glossary) - Neveseli svet dvojezičnega slovarja. Kritika dveh nemško-angleških del (s slovarčkom popravkov in dostavkov); 183-218
77. Mágnus PÉTURSSON: Sprachpflege und Sprachpolitik in Island - Skrb za jezik in jezikovna politika na Islandu; 219-244
78. Janez OREŠNIK: On the Lack of Palatalisation before *-end-* in the Plural of Icelandic nominalised present participles such as *leikandi* - Odsotnost palatalizacije pred *-end-* v množini islandskih substantiviziranih sedanjiških deležnikov kot *leikandi*; str. 245-259

XXI, 1981

79. Božo VODUŠEK - In memoriam
80. Božo VODUŠEK: Uber nichtonomatopoetische ikonische Synonymie; 5-46
81. Gerhard ERNST: Zum Begriff der Durchsichtigkeit in der Wortbildung - K pojmu prozornosti v besedni tvorbi; 47-72
82. Bojan ČOP: Sur l'origine des thèmes pronominaux sigmatiques des langues indo-européennes - O izviru pronominalnih sigmatskih tem v indoevropskih jezikih; 73-103
83. Kenneth SHIELDS: The Indo-european third person plural verbal suffix - Indoevropska glagolska končnica za 3. os. pl.; 105-118
84. Richard SIRBU: L'antonymie des séries dérivatives - Antonimia seriilor derivative; 119-143
85. Fedora FERLUGA-PETRONIO: I nomi delle feste Mariane nelle lingue slave - Imena Marijinih praznikov v slovanskih jezikih; 145-165
86. Anton GRAD: Starejši grecizmi v slovenščini (II) - Anciens grécismes en slovène; (II); 165-173
87. Dušan LUDVIK: Langobardisch *Gastald* -Langobardsko *gastald*; 175-184
88. Stojan BRAČIČ: Zu einigen Entwicklungstendenzen beim Ausdruck der Gewissheitsmodalität - O razvojnih tendencah pri izražanju gotovostne modalnosti; 185-207
89. Otto HIETSCH: Unmuffling the 'muffel'. Living Usage and Laggard Lexicalisation - Razmufliranje besede *Muffel* ali zapozneno sprejemanje žive rabe v slovarje; 209-225
90. Anna BUCKETT: On literary narratives, fictionality, and the rules of conversation - O literarni pripovedi, izmišljenosti in pravilih govora; 227-250

91. Pavao TEKAVČIĆ: Costanza, ripetizione, regressione, unicità nell'evoluzione dell'italiano letterario - Stalnost, ponavljanje, regresija i jednokratnost u razvoju talijanskog književnog jezika; 251-275
92. Mitja SKUBIC: La langue des inscriptions latines en Slovénie - Jezik latinskih napisov v Sloveniji; 277-298
93. Jože TOPORIŠIČ: Slovenisch als Fremdsprache - Slovenščina kot tuji jezik; 299-316

Poročila, ocene in zapisi -

Comptes rendus, révisions, notes

94. Olga MIŠESKA TOMIČ: Generative Syntax in Theory and Practice /Milena Milojević-Sheppard; 317-323
95. LADINIA (I-IV) /Pavao Tekavčić; 325-331 deležnikov kot *leikandi*; 245-259

XXII, 1982

96. Giovan Battista PELLEGRINI: Alcune osservazioni sul "retoromanzo" - Namesto povzetka: Retoromanščina; 3-64
97. Roxana IORDACHE: Remarques sur le "ut concessif" du latin et les origines de la relative concessive - Pripombe k rabi lat. "ut concessivum" in izvor relativno-koncesivnega odvisnika; 65-89
98. Pavao TEKAVČIĆ: Indirizzi linguistici attuali nel dominio istroromanzo - Suvremeni lingvistički pravci i istroromanski dijalekti; 91-125
99. Breda CIGOJ-LEBEN: Rendement stylistique de l'ellipse du pronom sujet dans le "Thésée" d'André Gide - Stilistična učinkovitost izpusta pronominalnega subjekta v Gidovi pripovedi "Tezej"; 127-147
100. Irena LIPOVEC: Approccio ai legami preposizionali tra il verbo e il sostantivo in italiano - Predložne zveze glagola s samostalniško besedo v italijanščini; 149-169
101. Fedora FERLUGA-PETRONIO: Problemi di interferenza linguistica: su un errore di sintassi slovena degli studenti sloveni bilingui - Problemi jezikovne interference: napaka iz slovenske skladnje, značilna za slovenske dvojezične dijake; 171-189
102. Momčilo D. SAVIČ: Aspektualnost i temporalnost u iskazivanju prošlosti i pretprošlosti u slovenskim i neslovenskim jezicima - L'aspectualité et la temporalité servant à exprimer la catégorie d'antériorité dans les langues slaves et non slaves; 191-204
103. Anton GRAD: K etimologiji slovenskega oronima NANOS - Contribution à l'étymologie de l'oronyme slovène *Nanos*; 205-209

104. Jože TOPORIŠIČ: Strukturalismus in der Slovenistik - Strukturalizem v slovenistiki; 211-237
105. Václav BLAŽEK: Some Nostratian Etymologies - Nekaj nostratičnih etimologij; 239-248
106. Pierre SWIGGERS: Note comparative sur l'emploi temporel de *isk* - Primerjalna opazka o časovni rabi armenskega *isk*; 249-252
107. Darja GLOBEVNIK: Syntaxe fonctionnelle et syntaxe générative - un rapprochement dans les années '70? - Funkcionalna sintaksa in generativna sintaksa - zbližanje v sedemdesetih letih?; 253-276

Poročila, ocene in zapisi -

Comptes rendus, révisions, notes:

108. Ernst Pulgram; ITALIC, LATIN, ITALIAN 600 B.C. TO A.D. 1260, Texts and commentaries; Indogermanische Bibliothek, Erste Reihe: Lehr- und Handbücher; Carl Winter Universitätsverlag, Heidelberg 1978, 400 pp. (Pavao Tekavčič); 277-297
109. Emidio de Felice, I nomi degli italiani. Informazioni onomastiche e linguistiche, socioculturali e religiose. Rilevamenti quantitativi dei nomi personali dagli elenchi telefonici. - SARIN - Marsilio Editori, Venezia 1982, pag. 358. (Mitja Skubic); 299-312

XXIII, 1983

110. Darja GLOBEVNIK: Modalités verbales du subjonctif à la lumière d'une analyse contrastive fonctionnelle dans les langues française et slovène - Konjunktivne glagolske modalnosti v luči funkcionalne kontrastivne francosko-slovenske analize; 5-52
111. Tjaša MIKLIČ: L'opposizione italiana *perfetto* vs *imperfetto* e l'opposizione slovena *dovršnost* vs *nedovršnost* nella verbalizzazione delle azioni passate - Opozicija *perfekt* : *imperfekt* v italijanščini in slovenska *dovršnost* : *nedovršnost* za izražanje preteklosti; 53-123
112. Vladimir POGAČNIK: Structuration des suffixes quantificateurs en français non conventionnel - Strukturiranje vrednostnih pripon v nenormirani francoščini; 125-174
113. Varja CVETKO-OREŠNIK: Zu neueren iranisch-baltoslawischen Isoglossen-Vorschlägen - K novejšim predlogom iransko-baltoslovanskih izoglos; 175-256
114. Jasna MAKOVEC: Zu Entwicklungstendenzen im Satzbau der deutschen Sprache der Gegenwart unter besonderer Berücksichtigung der Ausrahmung -

Poročila, ocene in zapisi -

Comptes rendus, réceptions, notes

115. G. V. Voronkova: Problemi fonologii, Izdatel'stvo Leningradskogo Universiteta, Leningrad, 136 S. (Magnús Pétursson); 307-311
116. Ines Loi Corvetto: L'italiano regionale di Sardegna, Fenomeni Linguistici num. 3, Bologna, Zanichelli 1983, IV + 244 pp. (Pavao Tekavčić); 313-326
117. Fonologia etrusca fonetica toscana; Il problema del sostrato, Atti della Giornata di Studi organizzata dal Grupo Archeologico Colligiano, Colle di Val d'Elsa, 4 aprile 1982; a cura di L. Agostiniani e L. Giannelli, Biblioteca dell' "Archivum Romanicum" serie II - Linguistica, vol. 39; Firenze, Leo S. Olschki Editore, 1983, pp. 5-197 (Pavao Tekavčić); 327-337
118. "Quaderni dell'Atlante Lessicale Toscano" 1 - 1983; Regione Toscana, Accademia Toscana di Scienze e Lettere "La Colombaria"; Leo S. Olschki Editore, Firenze 1983, 293 pagine (Pavao Tekavčić); 339-347
119. Keith E. Karlsson: Syntax and Affixation, The Evolution of MENTE in Latin and Romance, Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie, Band 182, M. Niemeyer Verlag, Tübingen 1981, IX + 163 pp. (Pavao Tekavčić); 349-358
120. Antonio Quilis: La concordancia gramatical en la lengua española hablada en Madrid, C. S. I. C., Madrid 1983, pags. 128 (Mitja Skubic); 359-361

XXIV, 1984

121. ANTON GRAD - In memoriam; 5-6
122. Gordana VITOROVIĆ: Bibliographie des oeuvres du prof. Anton Grad - Bibliografija del prof. Antona Grada; 7-10
123. Gustav INEICHEN: Pour une caractérisation typologique du français - K tipološki karakterizaciji francoščine; 11-26
124. Lorenzo RENZI: La tipologia dell'ordine delle parole e le lingue romanze - Tipologija besednega reda in romanski jeziki; 27-59
125. Pierre SWIGGERS: Une étape dans la "chronogénèse" du guillaumisme: *L'architectonique du temps dans les langues classiques* - Etapa v dojemanju časa v doktrini Gustava Guillaumea: *L'Architectonique du temps dans les langues classiques*; 61-75
126. Žarko MULJAČIĆ: Il fenomeno überdachung "tetto", "copertura" nella sociolinguistica - Fenomen "krov" u sociolingvisti (s romanskim primjerima); 77-96

127. Claude VINCENOT: Le phénomène de remanence, facteur d' analogie - Remanenca, povzročitelj analogije; 97-99
128. Irene VINCENOT: Variantes et figures (morphologie et rhétorique) - Variante in figure (morfologija in retorika); 101-109
129. Carlo Alberto MASTRELLI: Interazione latino-sabina: lat. *domus, luma e bulumaca* - Latinsko-sabinski medsebojni vplivi: lat. *dumus, luma* in *bulumaca*; 111-119
130. Roxana IORDACHE: L'infinitif dans les oeuvres de Jordanès - Infinitivul in operele lui Iordanes; 121-157
131. Dieter MESSNER: Semi-palavras em português? - Polbesede v portugalščini?; 159-170
132. Fernando Venancio PEIXOTO DA FONSECA: Phonétique syntaxique en ancien portugais - Sintaktična fonetika v stari portugalščini; 171-176
133. Gerhard ERNST: Une contribution historique à l'acquisition du lexique par l'enfant. L'exemple de Louis XIII (*1601) à l'âge de 3 à 9 ans. - Prispevek k poznavanju otrokovega usvajanja besednjaka: primer Ludvika XIII (*1601) v starosti od treh do devetih let; 177-191
134. Vlado DRAŠKOVIĆ: Sur le sens de proximité de l'ancienne préposition *a(/d)* devant les noms de villes - O značenju za blizinu starofrancuskog predloga *a(d)* uz imena gradova; 193-201
135. Breda CIGOJ-LEBEN: Une traductrice d'André Gide devant le problème de la fidélité de la traduction - Razmišljanja prevajalke Gidovih del o vprašanju zvestobe prevoda; 203-216
136. Petar GUBERINA: Comment est conue la structure dans la méthode audiovisuelle structuro-globale (SGAV, en serbo-croate AVGS) - Zasnova strukture v audiovizualnistrukturno-globalni metodi; 217-227
137. Raffaele SIMONE: Nouvelles de l'Italie sur la linguistique et l'éducation - Jezikoslovje in vzgoja: novosti iz Italije; 229-245
138. Mario MEDICI: Ancora sulla coordinazione di indicativo e congiuntivo nelle "Satire" dell'Ariosto - O priredni vezavi indikativa in konjunktiva v Ariostovih Satirah; 247-249
139. Jaro ŠAŠEL: H krajevnima imenoma *Emona in Ljubljana* - Zu den *ON Emona und Ljubljana*; 251-253
140. Manlio CORTELAZZO: Cinque etimologie veneziane antiche - Pet starih beneških etimologij; 255-263
141. Mario DORIA: Spigolature toponomastiche carsiche - Paberkovanja po kraških krajevnih imenih; 265-273
142. Pavle MERKU: Patronimici in -iĉ a Trieste nel Basso Medioevo - Iz očetnega imena izpeljani priimki na -iĉ v Trstu poznega Srednjega veka; 275-282
143. Emidio De FELICE: Postila; 283-285
144. Giovanni FRAU: Una inedita versione càrnica ottocentesca della *Parabola del*

figliuol prodigo - Še neizdana *Prilika o izgubljenem sinu* iz Karnije (XIX. stol); 287-302

145. Neva GODINI: Sulla penetrazione dei prestiti romanzi nello sloveno - O vdoru romanskih jezikovnih prvin v slovenščino; 303-313
146. Mitja SKUBIC: Romanski jezikovni vplivi v tržaški knjižni slovenščini. Jezik Borisa Pahorja - Influenze linguistiche romanze nello sloveno letterario di Trieste. La lingua di Boris Pahor; 315-334
147. Pavao TEKAVČIĆ: Le funzioni pragmlinguistiche dei croatismi nei testi rovinensi contemporanei - Pragmlingvistične funkcije kroatizama u suvremenim rovinjskim tekstovima; 335-353
148. Stanimir RAKIĆ: Glagol *hteti* i struktura pomoćnih i modalnih glagola u srpskohrvatskom jeziku - The verb *hteti* and the structure of auxiliary and modal verbs in serbocroatian; 355-368
149. Liljana BIBOVIĆ: The structural possibilities of serbo-croatian related to the english structure *adjective + prepositional sentential complement* - Strukturne mogućnosti srpskohrvatskoga jezika u odnosu na englesku strukturu *pridev + predložka rečenična dopuna*; 369-382
150. Janez OREŠNIK: The origin of the cliticness of the west germanic definite article: the case of *Beowulf* - Od kod naslonskost zahodnogermanskega določnega člena - primer *Beowulf*; 383-389
151. Otto HIETSCH: Productive Second Elements in Nominal Compounds: The Matching of English and German - Produktivne druge sestavine imenskih kompozitov: angleško-nemške vzporednosti; 391-414
152. Stojan BRAČIĆ: Zur Schichtung der gegenwärtigen deutschen Nationalsprache unter besonderer Berücksichtigung des Substandards - O zvrsteh sodobnega nemškega jezika s posebnim ozirom na podstandard; 415-425
153. Vladimir E. OREL: Studies in the Albanian vocabulary (Balkan etymologies 76-91) - Doneski k albanskemu besedišču (balkanske etimologije 76-91); 427-442
154. Václav BLAŽEK: Gr. *pithekos*; 443-447
155. Alemko GLUHAK: Two Nostratic etymologies - Divje nostratičke etimologije; 449-453
156. Metka FURLAN: Hittite *huelpi*- "young, tender, fresh" and IE $\check{C}$ + *Hulp*-, $\check{C}$ + *Hlup*- - Hetitsko *huelpi*- "mlad, nežen, svež" in ide. $\check{C}$ + *Hulp*, $\check{C}$ + *Hlup*-; 455-466
157. Marko SNOJ: Indoeuropean ^+e in Luwian - Refleksi indoevropskega ^+e v luvijsčini; 467-476

158. Giuseppe FRANCESCATO: A proposito del suffisso *-eo-* - Pripona *-eo-* v furlanščini; 3-17
159. Giovan Battista PELLEGRINI: Una rara voce friulana nella terminologia dei "cestai" - Redka furlanska beseda v terminologiji pletenja košev; 19-28
160. Michele METZELTIN: Il valore semantico del complemento oggetto nelle frasi goldoniane - Semantične vrednosti direktnega objekta v Goldonijevih stavkih; 29-43
161. Josip JERNEJ: Osservazioni sulla pausa sintattica - Napomene o sintaktičkoj paui; 45-52
162. Vojmir VINJA: Autour des STATUTA POLAE a. 1431. Quelques remarques et réinterprétations - Oko Statuta Pule iz g. 1431. Prijedlog za neka nova tumačenja; 53-70
163. Marius Ilie OROS: Toponymic interferences - Interferente toponomice; 71-79
164. Radu FLORA: Onomastique des V/a/laques balkaniques - et celle des Istroroumains actuels - Onomastica V/a/lahilor balcanici si cea a istroromânilor actuali; 81-93
165. Marija BOLTA: The subject-to-subject raising rule in Slovene - Pravilo o dviganju osebka v osebek v slovenščini; 95-110
166. Vilko NOVAK: Ueber die Phonetik des Dialekts von Prekmurje in der Volks- und Schriftsprache - O fonetiki prekmurskega narečja v ljudskem in knjižnem jeziku; 111-131
167. Jože TOPORIŠIČ: Soziolinguistische Probleme der Slowenischen (Schrift) Sprache - Druženostna vprašanja slovenskega (knjižnega) jezika; 133-156
168. Varja CVETKO OREŠNIK: Zu dem sogenannten präfixalen *a-* im Slawischen - K domnevemu prefiksu *a-* v slovenščini; 157-166
169. Tine KURENT: Kozmos - arhitektura; 167-173
170. Mágnus PÉTURSSON: Phonemfluktuation im modernen Islandischen. Erster Versuch einer Beschreibung - Menjavanje dveh fonemov, kjer bi pričakovali samo enega, v moderni islandščini; 175-185
171. Franco CREVATIN: Note di linguistica bawlé - Opombe k jezikoslovju bawlé; 187-191
172. Bojan ČOP: Indouralica X; 193-262

173. G. Battista MORETTI: Per una didattica delle preposizioni complete

nell'italiano contemporaneo - Za didaktiko dopolnilnih odvisnikov v sodobni italijanščini; 5-57

174. Mitja SKUBIC: Interferenze linguistiche slavo-romanze: la lingua di "Novi Matajur" - Slovensko-romanski medsebojni jezikovni vplivi: jezik "Novega Matajurja"; 59-68
175. Pavao TEKAVČIĆ: Neologismi tecnici ed affini nella prosa rovignese attuale - Tehnički srodni neologizmi u suvremenoj rovinjskoj prozi; 69-82
176. Hans GOEBL: Considérations dialectométriques sur le problème de "l'unité rétoromane (ladine)" - Pogledi dialektometrije na vprašanje "retoromanske (ladinske) enotnosti"; 83-97
177. Dieter KATTENBUSCH: Osservazioni in occasione di una visita ai croati del Molise (Italia) - Ob obisku pri Hrvatih v pokrajini Molise (Italija); 99-106
178. Fernando V. PEIXOTO FONSECA: A propos de l'influence de la langue portugaise - Leksikalni vplivi portugalščine; 107-113
179. Muhamed NEZIROVIĆ: El cancionero de los romances judeo-españoles de Sarajevo de Laura Papo Bojoreta - Cancionero judovsko-španskih romanc iz Sarajeva Laure Papo-Bojorete; 115-130
180. Roxana IORDACHE: Tendances originales dans l'emploi de certains éléments du latin scientifique et de chancellerie à la basse époque, chez Claudien Mamertus - Znanstveno in administrativno izrazoslovje v pozni latinski dobi: svojskost v rabi Klavdijana Mamerta; 131-147

181. Varja CVETKO-OREŠNIK: Etymologisches zu einigen slowenischen Dialekt-Wörtern - Etimološki doneski k nekaj slovenskim narečnim besedam; 149-157
182. Mágnus PÉTURSSON: Janez Orešnik's Beitrag zur Erforschung der isländischen Sprache - Prispevek Janeza Orešnika k raziskavam islandščine; 159-170
183. Vladimir E. OREL: Albanica parerga. Balkan etymologies 101-109 - Balkanske etimologije 101-109; 171-176
184. Peter SWIGGERS et Karl VAN DEN EYNDE: L'harmonie vocalique: remarques descriptives et théoriques - Ubranost samoglasnikov: opombe k opisu in teoriji; 177-180

Poročila, ocene in zapisi-

Comptes rendus, révisions, notes

185. Gerhard Ernst: "Gesprochenes Französisch zu Beginn des 17. Jahrhunderts". Direkte Rede in Jean Héroards "Histoire particulière de Louis XIII" (1605-1610), Beihefte ZRPh, Band 204, Niemeyer, Tübingen 1985; pp.623 /Giuseppe Francescato; 181-184

186. Wolfgang U. Dressler, *Morphonology: the dynamics of derivation*. Ann Arbor, založba Karoma 1985; 439 strani /Janez Orešnik/; 185-192
187. Annibale Elia: *Le verbe italien, Les complétives dans les phrases à un complément*, Biblioteca della ricerca, *Linguistica comparata diretta da Annibale Elia e Maurice Gross*, vol. 1, Schena (Fasano di Puglia) - A.-G. Nizet (Parigi), 1984, 305 pp. /Pavao Tekavčić/; 193-197
188. Pierre SWIGGERS: *Les conceptions linguistiques des Encyclopédistes, Etudes sur la constitution d'une théorie de la grammaire au siècle des Lumières*, Sammlung Groos 21, Julius Groos Verlag - Heidelberg - Leuven University Press, Heidelberg 1984; 165 pp. /Pavao Tekavčić/; 198-201
189. "Ladinia", *Sföi cultural dai Ladins dles Dolomites*, numm.V. (1981) - VIII (1984), Institut Ladin "Micurà de Rü", San Martin de Tor, Piccolino (Val Badia),/Pavao Tekavčić/; 202-210
190. *Estudis Gramaticals 1*, amb ponències del Col.loqui Internacional de Lingüística Teorica i Llengües Romàniques, Working Papers in Linguistics; Universitat Autònoma de Barcelona, Departament de Filologia Hispànica, Barcelona, Bel-laterra 1984, 380 pp. /Pavao Tekavčić/; 211-215
191. *Novi lingvistički časopis: SOL - Lingvistički časopis*, godina I, broj 1, Zagreb 1986, str. 108. Izdavač: Filozofski fakultet Zagreb, OOUR Humanističke i društvene znanosti /Pavao Tekavčić/; 216-218

XXVII, 1987

192. Pierre SWIGGERS: *Comparaison des langues et grammaire comparée. Réflexions méthodologiques* - Od primerjave jezikov do primerjalne slovnice. Metodološka razmišljanja; 3-10
193. Olga KUNST-GNAMUŠ: *Linguistic form between system and use* - Jezikovna oblika med sistemom in rabo; 11-21
194. Stojan BRAČIČ: *Zum Begriff der kommunikativen Funktion in der Linguistik* - K pojmu komunikativne funkcije v jezikoslovju; 23-32
195. Neva GODINI: *Il punto su Sebastiano Krelj* - O jeziku v delih Sebastiana Krelja; 33-45
196. Tatjana SREBOT-REJEC: *The sound systems of English and Slovene compared: a distinctive feature analysis* - Glasovna sestava angleščine in slovenščine ter razločevalna obeležja v obeh jezikih; 47-61
197. Momčilo D. SAVIČ: *L'aroumain entre dialecte et langue* - Aromunščina - jezik ali narečje?; 63-72
198. Pavao TEKAVČIČ: *Frase interrogative nell'istroromanzo rovine di odierno* - Upitne rečenice u današnjem rovinjskom istroromanskom govoru; 73-85

199. Dieter MESSNER: A difusao de palavras portuguesas, problemas e métodos - Razširjanje portugalskih besed, problemi in metode; 87-98
200. Dora MAČEK: Relativization in Swedisch. Some contrastive aspects. Relativizacija u švedskom jeziku. Neki kontrastivni aspekti; 99-109
201. Sorin PALIGA: The Social Structure of the South-East European Societies in the Middle Ages. A Linguistic View. - Socialna struktura družb v srednjem veku. Jezikovni pogledi; 111-126
202. Magnús PETURSSON: Ist Sandhi ein Fiktives oder ein Reales Linguistisches Problem - Je Sandhi izmišljeno ali resnično jezikoslovno vprašanje?; 127-133
203. Bojan ČOP: Indouralica XII; 135-161
204. Alemko GLUHAK: Lid. srfasti - Lyd. srfasti; 163-165

Poročila, ocene in zapisi-
Comptes rendus, révisions, notes

205. Vojmir Vinja: Jadranska fauna. Etimologija i struktura naziva, I-II, Split, Logos, 1986: I vol. pp. 5-504, II vol. pp. 1-558 /Pavao Tekavčić; 167-174
206. Studi ladini in onore di Luigi Heilmann nel suo 75^o compleanno, a cura di Guntram A. Plangg e Fabio Chiocchetti, "Mondo Ladino" X (1986), Institut Cultural Ladin "majon di fasheng", Vigo di Fassa, pp. 3-466 /Pavao Tekavčić; 175-179
207. Ladinia. Sfői culturâl dai Ladins dles Dolomites, IX (1985), pp. 1-260; X (1986), pp. 1-123 /Pavao Tekavčić; 180-185
208. Stéfan Einarsson, Studies in Germanic Philology, edited by Anatoly Liberman, Helmut Buske Verlag Hamburg 1986 /Dora Maček; 186-188
209. Achile G. Lazarou: L'aroumain et ses rapports avec le grec, Institute for Balkan Studies, Thessaloniki 1986, p. 304 /Momčilo D. Savić; 189-191
210. Anne Betten, Sprachrealismus im deutschen Drama der siebziger Jahre. Monographien zur Sprachwissenschaft 14. Carl Winter. Universitätsverlag, Heidelberg, 412 s. /Stojan Bračić; 192-195

XXVIII, 1988

211. Nora GALLI DE' PARATESI: Norma in linguistica e sociolinguistica e incongruenze tra norma e uso nell'italiano d'oggi - Norma v lingvistiki in sociolingvistiki ter neskladje med normo in rabo v današnji italijanščini; 3-13
212. Maria ILIESCU: La prammatica degli aggettivi dimostrativi rumeni - Pragmatica adjectivelor demonstrative în limba româna; 15-33

213. Roxana IORDACHE: Remarques sur les raisons de la conservation de la conjonction latine *si* dans les langues romanes - Observatii asupra motivelor conservarii conjunctiei latine *si* în limbile romanice; 35-46
214. Josip JERNEJ: Considerazioni sui problemi sociolinguistici nelle regioni dell'Alpe-Adria - O jezičnoj problematici na području Alpe-Jadran; 47-48
215. Mario DORIA: Sulla storia del toponimo istriano *Rabac* - K zgodovini istrskega krajevnega imena *Rabac*; 49-51
216. Pavle MERKU: La *i* parassita nello sloveno triestino - Prehodni *i* v tržaški slovenščini; 53-54
217. Mitja SKUBIC: L'apporto linguistico sloveno al friulano di Gorizia - Jezikovni prispevek slovenščine k furlanščini v Gorici; 55-66
218. Pavao TEKAVČIĆ: Sintassi, semantica, pragmatica in alcuni interessanti casi di ambiguità nei testi istroromanzi moderni - Sintaksa, semantika, pragmatika u istroromanskim tekstovima: o nekim zanimljivim slučajevima višeznačnosti; 67-74
219. Hans GOEBL: Il posto dialettometrico che spetta ai punti - AIS 338 (*Adorgnano*, Friuli), 398 (*Dignano / Vodnjan*, Istria) e 367 (*Grado*, Friuli) - Mesto, ki v dialektometriji pripada za AIS raziskanim točkam 338 (*Adorgnano*, Furlanija), 398 (*Dignano / Vodnjan*, Istra) in 367 (*Gradež*, Furlanija); 75-97
220. Sorin PALIGA: A pre-Indo-European place-name: *Dalmatia* - *Dalmatia*: predindoevropski toponim; 105-108

Echanges de points de vue -
Tehtanja in mnenja

221. Pavao TEKAVČIĆ: L'istroromanzo in una recente pubblicazione linguistica. Aggiunte, commenti, rettifiche, risposte alla problematica istroromanza nel volume omaggio a Žarko Muljačić *Romania et Slavia Adriatica* - Istroromanski govori u jednoj nedavno izašloj lingvističkoj publikaciji; 111-124
222. Manlio CORTELAZZO: Postille triestine - Triestinske postile; 125-131
223. Mitja SKUBIC: Ai margini di una pubblicazione importante - Na rob pomembne publikacije: *Mario Doria*, *Grande dizionario del dialetto triestino*; 133-139

Comptes rendus, réceptions, notes -
Poročila, ocene, zapisi

224. Giovanni Frau: Dizionario toponomastico del Friuli-Venezia Giulia. Udine, Istituto per l'Enciclopedia del Friuli-Venezia Giulia, 1978 /Eric Hamp/; 141-147

225. E. La Stella: Dizionario storico di deonomastica. Vocaboli derivati da nomi propri, con le corrispondenti forme francesi, inglesi, spagnole e tedesche, Firenze, Leo S. Olschki Editore, 1984 /Renato Gendre/; 148-152
226. Akten der Theodor Gartner-Tagung (Rätoromanisch und Rumänisch) in Vill /Innsbruck 1985, herausgegeben von G. A. Plangg und M. Iliescu, Romanica Aenipontana XIV, Innsbruck 1987 /Pavao Tekavčić/; 153-159
227. Horst Geckeler - Dieter Kattenbusch: Einführung in die italienische Sprachwissenschaft, Romanistische Arbeitshefte hrsg. von Gustav Ineichen und Bernd Kielhöfer, vol. 28, Tübingen 1987 /Pavao Tekavčić/; 160-163
228. Slovenska krajevna imena /Noms de lieux slovènes/, Cankarjeva založba, Ljubljana 1985 /Mitja Skubic/; 164-166
229. Jan Baudouin de Courtenay: *Materiali* per la dialettologia e l'etnografia slava meridionale (za južnoslovansko dialektologijo in etnografijo, IV, inediti, publicati a cura di) pripravila za prvo objavo Liliana Spinozzi Monai, con commento folklorico di /folklorini komentar prispeval Milko Matičetov, EST Trieste /ZTT Trst 1988 /Mitja Skubic/; 167-169

XXIX, 1989

230. Bojan ČOP: Hundert Jahre eines bekannten slowenischen Sprachwissenschaftlers, Professor Dr. Karel Oštir - Ob stoletnici rojstva slovenskega jezikoslovca dr. Karla Oštirja; 3-11
231. Bojan ČOP: Indouralica IX; 13-56
232. Sorin PALIGA: Types of mazes - Tipuri de labirint; 57-70
233. Pavao TEKAVČIĆ: Le interiezioni (fonosimboli) nella prosa rovignese dell'antologia "Istria nobilissima" - Uzvici u rovinjskoj prozi objavljenoj u antologiji "Istria nobilissima"; 71-80
234. Zorica VUČETIĆ: Contributo allo studio della suffissazione nominale nell'italiano contemporaneo. Raffronto contrastivo - Prilog proučavanju sufiksne tvorbe imenica u savremenom talijanskom jeziku. Kontrastivni pristup; 81-99
235. Milorad ARSENIJEVIĆ: Romanske sledi v toponomastiki Vojvodine - Quelques traits romans dans la toponomastique de la Voïvodine; 101-106
236. Hildo Honório DO COUTO: O crioulo guineense en relação ao português e às línguas nativas - Kreolščina v Gvineji in njen odnos do portugalščine in do jezikov domorodcev; 107-128
237. Fernando Venâncio PEIXOTO DA FONSECA: Aspectos do vocabolário e semântica do português arcaico - Značilnosti besedišča in semantike stare portugalščine; 129-136

238. Mitja SKUBIC: L'estructuració de l'oració composta en el *Tirant lo Blanc* - Zgradba povedi v katalonskem viteškem romanu *Tirant lo Blanc*; 137-145

Echanges de points de vue -
Tehtanja in mnenja

239. Pavle MERKU: Lettera al direttore - Pismo uredniku; 147
240. Pavao TEKAVČIĆ: Alcune riflessioni a proposito di una recentissima grammatica della lingua italiana - Neka razmišljanja u povodu jedne od najnovijih gramatika talijanskog jezika; 149-160

241. Olga Mišeška Tomić: Syntax and Syntaxes: The Generative Approach to English sentence Analysis; Savremena administracija, Beograd 1987 /Marija Bolta/; 161-167
242. Carla Ciseri Montemagno: Dai linguaggi alla lingua, Introduzione all'educazione linguistica nella scuola elementare, Firenze, La Nuova Italia 1987, 143 p. /Pavao Tekavčić/; 169-172
243. Eduardo Blasco Ferer: Le parlate dell' Alta Ogliastra, Analisi dialettologica. Saggio di storia linguistica e culturale, Studi di Linguistica sarda, Collana diretta da Eduardo Blasco Ferer e Heinz Jürgen Wolf, num. 1; Cagliari, Edizioni Della Torre 1988, XI + 259 pp., con 5 carte e 3 fotografie /Pavao Tekavčić/; 173-178
244. Vocabularul reprezentativ al limbilor romanice, de Mihaela Bîrlădeanu, M. Iliescu, Liliana Macarie, Ioana Nichita, Mariana Ploae-Hanganu, Marius Sala, Maria Theban, Ioana Vintila-Radulescu; coordinator Marius Sala; Universitatea Bucuresti, Institutul de Lingvistica; Editura Stiintifică si Enciclopedică, Bucures-ti 1988, 629 pp. /Pavao Tekavčić/; 179-185

Note de la rédaction-
Opomba redakcije

XXX, 1990

245. Janez OREŠNIK et alii: Introduction to the Subsequent Three Papers in the Present Volume - Uvod k naslednjim trem člankom v pričujoči številki časopisa; 5 - 12
246. Frančiška TROBEVŠEK-DROBNAK: Expanded tenses in the Old English Orosius - Skladijske spremembe. Angleški razširjeni časi; 13 - 46
247. Andrej SNEDEC: The Progress of a Syntactic Change. English - do - Support - Razvoj skladijske spremembe. Angleški glagol do; 47 - 68

248. Karmen TERŽAN: Das *Worden-passiv* als syntaktische Verstärkung im Deutschen - Trpnik z *worden* kot skladijska okrepitev v nemščini; 69 - 100
249. Stojan BRAČIČ: Kommunikative Funktion der gegenwärtigen deutschen Umgangssprache, nachgewiesen an Reiseberichten aus der Presse - Komunikativna funkcija sodobnega nemškega pogovornega jezika v časopisnih potopisih; 101-150
250. Lucija ČOK-PIŠOT: Contributo alla didattica della lingua italiana come lingua seconda - Prispevek k didaktiki italijanščine kot L 2; 151 - 168
251. Jasmina MARKIČ: Sobre las perfrasis verbales en español - O glagolskih perifrazah v španščini; 169 - 206

Comptes rendus, révisions, notes -

Poročila, ocene, zapisi

252. Andreas Harder: Laut- und Formenlehre der Mundart von Ripatransone , Kiel 1988 /Pavao Tekavčić/; 207 - 210
253. Heidi Siller-Runggaldier, Gröndnerische Wortbildung, Romanica Aenipontana XV, Innsbruck 1989 /Pavao Tekavčić/; 211 - 217
254. Franz Rainer, I nomi di qualità nell'italiano contemporaneo, Wiener romanistische Arbeiten 16, Wien 1989 /Pavao Tekavčić/; 218 - 223
255. "Ladinia" XI (1987) - XII (1988) /Pavao Tekavčić/; 224 - 228
256. La langue française au XVI^e siècle: usage, enseignement et approches descriptives, La Pensée linguistique 2, Louvain 1989 /Vladimir Pogačnik/; 229 - 230
257. Slovenski pravopis, I. Pravila, SAZU - Državna založba Slovenije, 1990 /Mitja Skubic/; 231 - 232
258. Elena Rizzi, Italiano regionale e variazione sociale: L'italiano di Bologna, Bologna 1989 /Mitja Skubic/; 233 - 234
259. Variatio linguarum. Beiträge zu Sprachvergleich und Sprachentwicklung. Festschrift zum 60. Geburtstag von Gustav Ineichen, Stuttgart 1989 /Mitja Skubic/; 235 - 237
260. Studien zur romanistischen Wortgeschichte. Festschrift für Heinrich Kuen zum 90. Geburtstag, Stuttgart 1989 /Mitja Skubic/; 238 - 241
261. Svend Bach og Jørgen Schmitt Jensen, Større italiensk grammatik, Munksgaard 1990 /Mitja Skubic/; 242 - 244
262. Grande grammatica italiana di consultazione. A cura di Lorenzo Renzi, vol. I, Bologna 1988 /Mitja Skubic/; 245 - 254
263. Gordana VITOROVIĆ: LINGUISTICA XVI - XXX; 255 - 286

INDEX DES MATIERES

I. LINGUISTIQUE

Problèmes, théories et méthodes - histoire de la linguistique et des langues

Problèmes généraux	Motivation du signe linguistique	80
	Traduction littéraire	135
	Comparaison des langues	192
	Syntagme et système	193
	Fonction communicative dans la linguistique	194
Les langues indo-européennes	Théorie indo-ouralienne	1
Les langues slaves	Analogie	127
Le slovène	Structuralisme	104
Le serbocroate	Méthode audiovisuelle	136
Le français	Caractérisation typologique	123
L'italien	Innovations linguistiques	91
L'istriote	Tendances linguistiques actuelles	98
Le frioulan	Dialectométrie	219
Le rhéto-roman	Classification	96
	Problème de l'unité	176
L'aroumain	Langue ou dialecte?	197

Phonétique, phonologie et orthographe

Phonétique générale	Phonétique comme partie de la linguistique	9
	Fonction de l'accent	127
	Sandhi	202
Les langues indo-européennes	Indouralica	231, 172, 203

Le latin	Inscriptions latines en Slovénie	92
Les langues slaves	Première palatalisation	19
Le slovène	Le premier livre slovène, orthographe	31
	Dialecte de Prekmurje	166
	Les sons slovènes et les sons anglais	196
	L'i parasite	216
Le portugais	Phonétique syntaxique	132
L'anglais	Les sons slovènes et les sons anglais	196
L'islandais	Quantité des voyelles	22
	Quantité des consonnes et des voyelles	36
	Préaspiration des occlusives	37
	Deux phonèmes au lieu d'un seul	170
Le turc	L'harmonie vocalique	184
Le louvite	Le ⁺ e indo-européen	157

Morphosyntaxe

Les langues préindo-européennes	Locatif sans terminaison	62
Les langues indo-européennes	Thèmes pronominaux sigmatiques	82
	Verbe, 3 ^e personne pl.	83
Le latin	Inscriptions en Slovénie	92
	Infinitif, /Iordanes/	130
Le slovène	Verbe, temps, aspect	111
	Influences romanes, /B. Pahor/	146
Les langues romanes	Verbe, temps passés - la langue de la presse	58
Le français	Phrase, typologie	123
L'italien	Verbe, temps, aspect	111

L'istriote	Les parlers istroromans	56
L'islandais	Substantif, adjectif, adverbe - flexion	7
	Verbe, pronom - flexion	23
	Participe présent	78
Le hittite	Substantif en <i>uar</i> - flexion	16
	Verbe <i>da-ab-hi</i>	15
	Verbes causatifs	34
L'arménien	-ISK-	106

Syntaxe

Syntaxe générale	Syntaxe transformationnelle - pronom et problème de référence	6
	Syntaxe fonctionnelle, syntaxe généralive	107
Le latin	Ut concessivum	97
Les langues slaves	Verbe, temps, aspect	102, 111
	Substantif, génitif en <i>-no-</i> , <i>-to-</i>	112
Le slovène	Verbe, subjonctif	110
	"Subject -to- subject raising rule"	165
	Influences romanes (B. Pahor)	146
Le serbocroate	Verbe <i>hteti</i>	148
	Adjectif + complément prépositionnel équivalent de l'anglais	149
	Relativisation en suédois, aspect contrastif	200
Les langues romanes	Verbe, temps passés	27
	Ordre des mots, typologie	124
	Conjonction latine "si"	213
Le français	Ellipse, anaphore <i>en</i>	10
	Verbe, subjonctif	60
	Modalité verbale du subjonctif	110
	Phrase, typologie	123

L'italien	Rection et accord	3
	Coordination et accord	41
	Le groupe prépositionnel	100
	Verbe, temps, aspect	111
	Indicatif et subjonctif, Arioste	138
	Phrase, pause	161
	Proposition subordonnée	173
Le vénitien	Complément d'objet, /Goldoni/	160
L'istriote	Propositions interrogatives	198
Rovinj	Exemples de polysémie	218
L'espagnol	Périphrases verbales	251
Le catalan	Phrase, le roman "Tirant lo Blanc"	238
	Phrases subordonnées, l'infinitif	61
Le roumain	Adjectifs démonstratifs	212
Les langues germaniques	Relativisation	200
L'anglais	Article défini, Beowulf	150
	L'expansion des temps composés	245, 246
	Verbe <i>-do-</i>	247
L'allemand	"Ausrahmung"	2, 114
	Verbe, indicatif	88
	Verbe, passif avec <i>worden</i>	248

Etymologie

Les langues préindo-européennes	Toponyme <i>Dalmatia</i>	220
Les langues indo-européennes	Lexèmes, <i>noq^u</i>	70
	Lexèmes pour labyrinthe	232
Le grec	Hom. <i>hypódra</i>	50
	Gr. <i>pithekos</i>	154
	<i>Kozmos</i> "architecture"	169
Le latin	<i>Dumus, lumae, bulumaca</i>	129
	<i>Emona</i>	139
Les langues slaves	<i>Božič</i> "Noël"	73
	Noms des fêtes de Marie	85

	<i>Siromah</i>	13
	<i>bok, pozoj, pozòj</i> (slov., hrv.kaj.)	32
Les langues balto- slaves	Isoglosses	113
Le slovène	Toponymes, Carst	52, 141
	<i>Rašpor, Voglajna,</i>	55, 69
	<i>Nanos, Emona</i>	103,
	Patronymes, Trieste	142, 143
	Quelques mots dialectaux:	
	<i>s'kuša, prāpa'lica, píonta</i>	181
Le serbocroate	Les toponymes <i>Rabac, Beram</i>	55, 215
Les langues romanes	Toponomastique de la Voïvodine	235
L'italien	Les latinismes ecclésiastiques:	
	<i>visibilio, strabiliare et</i>	
	<i>trasecolare</i>	54
Le vénitien	(en) Istrie	25
	anciennes étymologies: <i>beretín</i>	
	<i>far gionda / giondar, polorbo</i>	
	<i>saran, vieto</i>	140
Le langobarde	<i>gastald</i>	87
Le hongrois	Lexème <i>labda</i>	8
Les langues balkaniques	<i>Ban, čoban, župan</i>	201
L'albanais	<i>gjuhë, me, palcë, vrap, akull,</i>	
	<i>bashkë, berr, bli</i>	153, 183
Les langues	<i>gam, bag ou pak</i>	105, 155
nostratiques		
L'etrusque	<i>miror "zrcalo"</i>	17
	Nombres	18
Le hittite	<i>huelpi</i>	156
L'iranien	isoglosses	113
Le lydien	<i>srfasti</i>	204
Les langues africaines	<i>bawle</i>	171

Lexique et sémantique

Lexique général	Transparence des dérivés	81
Les langues classiques	Conception du temps, G.Guillaume	125

Le latin	Latinité médiévale en Yougoslavie	24
	Vitruvio: <i>symetria</i>	51
	Noms des poissons - Statut Polae	
	Q. 1431	162
	Basse époque, Claudien Mamertus	180
Les langues slaves	Homonymie	20
Le slovène	<i>Božič</i> "Noël"	73
	Noms des fêtes de Marie	85
	Anciens grécismes	53, 86
	<i>Verbe biti</i>	74
	L'a préfixal	168
	Romanismes, Krelj	195
Les langues romanes	Antonymie, séries dérivatives	84
Le français	Langue non conventionnelle -	
	suffixes quantificateurs	112
	Ellipse, anaphore <i>en</i>	10
	Modalité verbale, Flaubert	40
	Métaphore et métonomie	128
	Lexique enfantin	133
	Prépositions <i>a(d)</i> devant les	
	toponymes	134
L'italien	<i>Tanto</i>	59
	La langue de la presse - éléments	
	non italiens	72
	Eléments vénitiens, Trieste	222
	Suffixes nominaux, aspect	
	contrastif	234
Le frioulan	Noms des plantes	71
	Suffixe <i>-eo-</i>	158
	<i>Cestai</i>	159
L'istriote	Emprunts du croate	147
	Néologismes, Rovinj	175
	Prose, interjections	232
Le portugais	Eléments des mots composés	131
	Lexèmes portugais dans d'autres	
	langues	178, 199

	L'ancien lexique, caractérisation	237
Le roumain	Antonymie	57
L'istroroumain	Onomastique des V/a/ laques balkaniques	164
L'anglais	La langue parlée dans les dictionnaires	76
	Mots composés	151
	<i>MUFFEL</i>	89
Le hittite	Inventaire de Mannini	35
L'arménien	-ISK-	106

Interférences linguistiques

Les langues slaves	Emprunts des langues romanes	145
	Influences romanes, Novi Matajur	174
Le slovène	Mélanges des langues et dialectes, pour J. Baudouin de Courtenay	29
	Les dialectes slovènes au contact avec le frioulan, gérondif présent	5
	Bilinguisme dans la syntaxe	101
	Influences romanes, B. Pahor	146
Le serbocroate	Bilinguisme	26
L'italien	Slavismes dans l'oeuvre de P. Aretino	30
Le frioulan	Eléments frioulans, Gorizia	217
Le roumain	Bilinguisme	26
	Toponymie, Banat	163
Le créole (Guinée)	Le portugais + langues indigènes	236

Sociolinguistique

Le grec	Hittites et Grecs	67
Les langues slaves	Territoire Alpe-Adria	214

Le slovène	Langue littéraire	167
Le croate	Les Croates à Molise (Italie)	177
Les langues romanes	<i>Tetto, copertura</i> (= Überdachung)	126
L'italien	Norme et emploi	211
Les langues germaniques	Territoire Alpe-Adria	214
L'allemand	Le rôle du substandard	152

Instruments de travail

Bibliographies	Quinze ans de Linguistique	14
	Milan Grošelj	48
	Anton Grad	122
Grammaires	Grammatica della lingua italiana di P. Agazzi, A. Fallica e A. Menegoi	241
Dictionnaires	M. Doria : Grande dizionario del dialetto triestino	223
	Piccoli vocabolari enciclopedici	11
Mélanges	Romania e Slavia Adriatica, omaggio a Žarko Muljačić	221
Article monographique	Contribution de J. Orešnik à la recherche de l'islandais	182
	LINGUISTES slovènes	
Karel Oštir		230
Milan Grošelj		45, 46, 47
Božo Vodusek		79
Anton Grad		121

II. CIVILISATION, LITTÉRATURE ET STYLISTIQUE

grecque	Semonides	64
	Inscriptions de Poetovio	65
	Aristofan, Plutos, Basino	
	de Parma	66
latine	Cicero et Martin Luther King	49
slovène	(le slovène) comme langue	
	étrangère	93
française	Le style d'André Gide	39, 99
italienne	Linguistique et l'éducation	137
	Contribution à la didactique	250
frioulane	"Prilika o izgubljenem sinu iz	
	Karnije"	144
judéo-espagnole	Romances de Laura Papo Bojorete	
	Bosnie (Sarajevo)	179
anglaise	Cicero et Martin Luther King	49
	L'analyse linguistique des	
	textes littéraires	75
	Récit littéraire, aspect	
	pragmatique	90
allemande	La langue des écoliers, évolution	
	linguistique	21, 38
	Fonctions communicatives -	
	langue moderne des reportages	249
islandaise	La politique linguistique en	
	Islande	77
hittite	"Festival hitrosti" (CTH 626)	4
indienne	Notes philologiques aux vers de	
	Védas	33
archéologie	Ajdovski gradec	68

INDEX ALPHABETIQUE DES AUTEURS

- ARSENJEVIĆ, Milorad 235
BENEDIK, Martin 48
BIBOVIĆ, Liljana 149
BLAŽEK, Vaclav 105, 154
BOLTA, Marija 165, 241
BRAČIČ, Stojan 88, 152, 194, 210, 249
BUCKETT, Anna 75, 90
CIGOJ-LEBEN, Breda 39, 99, 135
CORTELAZZO, Manlio 30, 140, 222
CREPAJAC, Ljiljana 70
CREVATIN, Franco 25, 33, 55, 171
CVETKO-OREŠNIK Varja 34, 63, 113, 168, 181
ČOK, Lucija 250
ČOP, Bojan 1, 16, 82, 172, 203, 230, 231
DE COUTO, Hildo Honorio 236
DE FELICE, Emidio 143
DERBYSHIRE, William W. 20
DORIA, Mario 52, 141, 215
DRAŠKOVIĆ, Vlado 134
ERNST, Gerhard 81, 133
FERLUGA-PETRONIO, Fedora 73, 85, 101
FLORA, Radu 164
FRANCESCATO, Giuseppe 158, 185
FRAU, Giovanni 144
FURLAN, Metka 156
GALLI DE' PARATESI, Nora 211

GANTAR, Kajetan 47
 GENDRE, Renato 225
 GLOBEVNIK-ŽORGA, Darja 40, 60, 107, 110
 GLUHAK, Alemko 17, 18, 32, 155, 204
 GODINI, Neva 145, 195
 GOEBL, Hans 176, 219
 GRAD, Anton 53, 86, 103, 121
 GROŠELJ, Milan 24, 45
 GUBERINA, Petar 136
 HAMP, Eric 224
 HEUSINGER, Siegfried 2, 21, 38
 HIETSCH, Otto 76, 89, 151
 ILIESCU, Maria 212
 INEICHEN, Gustav 123
 IORDACHE, Roxana 97, 130, 180, 213
 JERNEJ, Josip 3, 161, 214
 KATTENBUSCH, Dieter 177
 KOŠAK, Silvin 4, 35, 67
 KUNST-GNAMUŠ, Olga 193
 KURENT, Tine 51, 169
 LENČEK, Rado 5, 29
 LIPOVEC, Irena 100
 LUDVIK, Dušan 87
 MAČEK, Dora 200, 208
 MAKOVEC, Jasna 114
 MARKIČ, Jasmina 251
 MASTRELLI, Carlo Alberto 54, 129
 MEDICI, Mario 138
 MERKU, Pavle 142, 216, 239
 MESSNER, Dieter 131, 199

METZELTIN, Michele 160
 MIHEVC-GABROVEC, Erika 46
 MIKLIČ, Tjaša 111
 MILOJEVIĆ, -SHEPPARD, Milena 6, 94
 MORETTI, G. Battista 173
 MULJAČIČ, Žarko 42, 126
 NEZIROVIĆ, Muhamed 179
 NOVAK, Vilko 31, 166
 OREL, Vladimir E. 153, 183
 OREŠNIK, Janez 7, 23, 37, 78, 150, 186, 245
 OROS, Marius Ilie 163
 PALIGA, Sorin 201, 220, 232
 PEIXOTO DA FONSECA, Fernando Venancio 132, 178, 237
 PELLEGRINI, Giovan Battista 8, 44, 71, 96, 159
 PETRU, Peter 68
 PETRUŠEVSKI, M. D. 50
 PETURSSON, Magnus 9, 22, 36, 43, 77, 115, 170, 182, 202
 POGAČNIK, Vladimir 10, 112
 POPOVIĆ, Milica 11
 POVŠIĆ, Boleslav S. 49
 RAKIĆ, Stanimir 148
 RANČIGAJ, Željka 59
 RENZI, Lorenzo 124
 SAVIĆ, Momčilo D. 26, 58, 102, 197, 209
 SCHMALSTIEG, William R. 12, 15
 SCIELDS, Kenneth 62, 83
 SIMONE, Raffaele 137
 SIMONITI, Primož 66
 SIRBU, Richard 57, 84
 SIRONIĆ, Milivoj 64

SKUBIC, Mitja 27, 61, 92, 109, 120, 146, 174, 217, 223, 228,
229, 237, 257, 258, 259, 260, 261, 262

SNEDEC, Andrej 247

SNOJ, Marko 157

SREBOT-REJC, Tatjana 196

SWIGGERS, Pierre 106, 125, 184, 192

ŠAŠEL, Jaro 69, 139

ŠAŠEL-KOS, Marjeta 65

ŠAU, Zdenka 72

ŠIVIC-DULAR, Alenka 13

TEKAVČIĆ, Pavao 28, 41, 56, 91, 95, 98, 108, 116, 117, 118,
119, 147, 175, 187, 188, 189, 190, 191, 198,
205, 206, 207, 218, 221, 226, 227, 233, 240,
242, 243, 244, 252, 253, 254, 255

TERŽAN, Karmen 248

TOLSTOJ, Vladimir Iljič 19

TOPORIŠIČ, Jože 74, 93, 104, 167

TROBEVŠEK-DROBNAK, Meta 246

VINCENOT, Claude 127

VINCENOT, Irène 128

VITOROVIĆ, Gordana 14, 122

VODUŠEK, Božo 79, 80

VUČETIĆ, Zorica 234